



УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ, ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ
21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЂИЋА 2



Акредитација студијског програма

МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Русински језик и књижевност

Стандард 05. - Курикулум

Русински језик и књижевност

Мастер академске студије

Спецификација предмета



Акредитација студијског програма

МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Русински језик и књижевност

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:	Техника и методологија филолошких истраживања				
Ознака предмета: RN060					
Број ЕСПБ: 5					
Наставници:	Рамач М. Јулијан, Тамаш С. Јулијан				
Сарадници:					
Статус предмета:	О				
Број часова активне наставе(недељно)					
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:	
2	3	0	0	0	
Предмети предуслови					
Нема					
1. Образовни циљ:					
Усвајање знања о методама и техникама филолошких и лингвистичких истраживања.					
2. Исходи образовања (Стечена знања):					
Оспособљеност студената за израду дипломског рада и истраживачког рада.					
3. Садржај/структура предмета:					
Теоријска настава: Општи принципи методологије наука. Методологија и технике филолошких истраживања. Теоријска истраживања. Корпусна истраживања. Теренска истраживања. Експериментална истраживања. Дефинисање предмета истраживања, избор методе. Принципи формирања корпуса. Методе провере података. Прикупљање и коришћење литературе. Појам академског писања. Структура текста (апстракт, кључне речи, увод, анализа података, закључак; поглавље, потпоглавље, параграф). Аргументација у научном дискурсу. Стил научног рада (идентификација аутора, терминологија и др.). Коришћење извора: технике парафразирања и сумирања, плагијат, цитат, однос између преузетог материјала и ауторског коментара. Практична настава: Упознавање са примењеним техникама и методологијама лингвистичких истраживања.					
4. Методе извођења наставе:					
Монолошко-дијалогска и интерактивна.					
Оцена знања (максимални број поена 100)					
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит	
Колоквијум		Да	15.00	Усмени део испита	Да 50.00
Практична настава		Да	15.00		
Семинарски рад		Да	20.00		
Литература					
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач	Година
1,	Ли Куба	Методологија израде научног текста: како се пише у друштвеним наукама		Подгорица: ЛИД – Бања Лука: Романов (одабрана поглавља)	2004
2,	Предраг Пипер	Методологија лингвистичких истраживања		Београд	2004
3,	Момчило Сакан	Израда стручних и научних радова		Нови Сад: Прометеј	2005



Акредитација студијског програма

МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Русински језик и књижевност

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:	Историја украјинске културе				
Ознака предмета: RN067					
Број ЕСПБ: 5					
Наставник:					
Сарадник:	Рамач М. Анамарија				
Статус предмета:	И				
Број часова активне наставе(недељно)					
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:	
2	2	0	1	0	
Предмети предуслови					
Нема					
1. Образовни циљ:					
Да студенти упознају украјинску културу кроз векове, од најстаријих времена живота на територији Украјине до данашњих дана.					
2. Исходи образовања (Стечена знања):					
Стечена знања о историји културе украјинског народа треба да омогуће студентима да боље разумеју украјинску књижевност.					
3. Садржај/структура предмета:					
Теоријска настава: Материјална и духовна култура на територији Украјине у предисторијско доба. Духовна и материјална култура Старих Словена и Источних Словена. Култура античких градова на обалама Црног мора. Култура епохе Кијевске Русије: примате хришћанства, писменост, архитектура, ликовна уметност. Украјинска књижевност између Истока и Запада: почеци штампања књига, схоластика у образовању и књижевности. Делатност украјинских црквених братстава. Културно-национални препород: протестантска реформација и реформа православне и унијатске цркве у 17. веку. Кијево-могиљанска академија: улога и значај. Украјински барок. Календарска и породична обредна култура. Културно-национални препород крајем 19. века. Сукоб два модела развоја украјинске културе у совјетској епоси: култура социјалистичког интернационализма и украјинска национална култура.					
4. Методе извођења наставе:					
Монолошки метод, читање, анализа и тумачење изворних текстова. Читање и анализа семинарских радова.					
Оцена знања (максимални број поена 100)					
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит	
Колоквијум		Да	15.00	Усмени део испита	
Практична настава		Да	15.00		
Семинарски рад		Да	20.00		
Литература					
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач	Година
1,	за редакцију I. Крип'якевича	Історія української культури		Київ	1994
2,	-	Історія української культури у п'яти томах		Київ, 2001–2007	-



Акредитација студијског програма

МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Русински језик и књижевност

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:	Јужнословенски контекст русинске књижевности					
Ознака предмета: RN070						
Број ЕСПБ: 10						
Наставници:						
Сарадници:						
Статус предмета:	И					
Број часова активне наставе(недељно)						
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:		
2	3	0	0	0		
Предмети предуслови Нема						
1. Образовни циљ:						
Опис књижевних и културних веза Русина у Бачкој и Срему са јужнословенским народима током последња два века.						
2. Исходи образовања (Стечена знања):						
Усвојена знања о књижевним и културним везама Русина у Бачкој и Срему са јужнословенским народима током последња два века.						
3. Садржај/структура предмета:						
Теоријска настава: Поређење књижевних дела русинских аутора са текстовима оних јужнословенских аутора који су реципирани и могу се анализирати по начелу утицаја, а не историјско-типолошких аналогија.						
4. Методе извођења наставе:						
Монолошки метод, читање, анализа и тумачење историјских извора. Читање и анализа семинарских радова.						
Оцена знања (максимални број поена 100)						
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит	Обавезна	Поена
Колоквијум		Да	15.00	Усмени део испита	Да	50.00
Практична настава		Да	15.00			
Семинарски рад		Да	20.00			
Литература						
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач	Година	
1,	-	Појединачни текстови Ј. Тамаша и других аутора који су се бавили овом проблематиком.			-	



Акредитација студијског програма

МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Русински језик и књижевност

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:	Дело Хавријила Костелњика - поетика и интерпретација					
Ознака предмета: RN062						
Број ЕСПБ: 10						
Наставник:	Тамаш С. Јулијан					
Сарадници:						
Статус предмета:	И					
Број часова активне наставе(недељно)						
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:		
2	3	0	0	0		
Предмети предуслови						
Нема						
1. Образовни циљ:						
Упознавање књижебног и филозофског дела утемељивача русинске писмености и књижевности у Бачкој.						
2. Исходи образовања (Стечена знања):						
-						
3. Садржај/структура предмета:						
Теоријска настава: Опис и интерпретација Костелњиковог књижевног и филозофског дела, основи поетике и филозофског система неотомистичке верзије, са поређењима према светској књижевности и филозофској традицији.						
4. Методе извођења наставе:						
Предавања, анализа књижевних дела и дискусија.						
Оцена знања (максимални број поена 100)						
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит	Обавезна	Поена
Колоквијум		Да	15.00	Усмени део испита	Да	50.00
Практична настава		Да	15.00			
Семинарски рад		Да	20.00			
Литература						
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач	Година	
1,	Тамаш, Ју.	Гавријил Костелњик међи доктрину и природу		Нови Сад	1986	



Акредитација студијског програма

МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Русински језик и књижевност

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:		Русински језик у војвођанском окружењу			
Ознака предмета: RN066					
Број ЕСПБ: 10					
Наставници:					
Сарадник:		Рамач М. Анамарија			
Статус предмета:		И			
Број часова активне наставе(недељно)					
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:	
2	3	0	0	0	
Предмети предуслови		Нема			
1. Образовни циљ:					
Сагледати аспекте промена и развоја русинског народног и књижевног језика у новом, војвођанском језичком окружењу.					
2. Исходи образовања (Стечена знања):					
Оспособљеност за праћење развоја русинског књижевног језика и његово усмеравање.					
3. Садржај/структура предмета:					
Теоријска настава: Русински језик и језици карпатског ареала. Промене у русинском народном језику после досељења у Бачку. Русински у контакту са мађарским и немачким језиком. Русински у контакту са српским језиком. Промене у русинском разговорном језику и њихов одраз на књижевни језик. Утицај српског/хрватског књижевног језика на русински књижевни језик. Улога украјинизама у овом утицају.					
Интерференција русинског народног језика при изражавању Русина на српском одн. хрватском језику. Интерференција русинског народног језика у русинском књижевном језику код русинских аутора. Практична настава: Састављање лексикона свих промена у русинском разговорном и књижевном језику.					
4. Методе извођења наставе:					
Предавања, вежбе.					
Оцена знања (максимални број поена 100)					
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит	
Колоквијум		Да	15.00	Усмени део испита	
Практична настава		Да	15.00	Да	50.00
Семинарски рад		Да	20.00		
Литература					
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач	Година
1,	Дуличенко А. Д.	Југославо-Рутхеница (Работи з рускеј филологиј)		"Руске слово", Нови Сад	1995
2,	Дуличенко А. Д.	Југославо-Рутхеница 2 (Работи з рускеј филологиј и историј)		(књига у рукопису)	-
3,	Кочиш М. М.	Лингвистични работи		"Руске слово", Нови Сад	1978
4,	Рамач Ју.	Граматица руског језика за I, II, III, IV класу гимназиј		Завод за уџбенике и наставна средства, Београд	2006
5,	-	Руснаци – Русини 1745–1995		Нови Сад, 54–74	1996



Акредитација студијског програма

МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Русински језик и књижевност

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:	Русинско питање у Средњој Европи у 20. веку				
Ознака предмета: RN068					
Број ЕСПБ: 5					
Наставник:					
Сарадници:					
Статус предмета:	И				
Број часова активне наставе(недељно)					
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:	
2	2	0	1	0	
Предмети предуслови					
Нема					
1. Образовни циљ:					
Да студенти упознају сложене друштвено-политичке прилике у којима су се налазиле заједнице Русина/Украјинаца у појединим државама Средње Европе у 20. веку и решавање њиховог националног питања.					
2. Исходи образовања (Стечена знања):					
Да студенти схвате улогу појединих држава, утицај међународних фактора у решавању/нерешавању националног питања Русина/Украјинаца у Средњој Европи и последице које су утицале на промене идентитета ове националне заједнице.					
3. Садржај/структура предмета:					
Теоријска настава: Русини у Хабзбуршкој монархији у револуцији 1848. године. Русини у Угарској крајем 19. и на почетку 20. века. Русини/Украјинци у Галицији крајем 19. века – културно-национални препород. Мировна конференција у Паризу 1918/1919. године и решавање русинског питања у Средњој Европи. Русинско питање у Чехословачкој и Пољској у периоду између два светска рата. Осноси Русина у Југославији са Русинима/Украјинцима у Пољској и Чехословачкој у периоду између два светска рата. Карпатска Украјина 1939. године. Акција «Висла» у Пољској 1947. године. Русини у Чехословачкој 1945 – 1990. Укидање Гркокатоличке цркве у Украјини 1946. године. Оживљавање русинског питања у Средњој Европи у последњој деценији 20. века.					
4. Методе извођења наставе:					
Монолошки метод, читање, анализа и тумачење историјских извора. Читање и анализа семинарских радова.					
Оцена знања (максимални број поена 100)					
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит	
				Обавезна	Поена
Колоквијум		Да	15.00	Усмени део испита	
Практична настава		Да	15.00		
Семинарски рад		Да	20.00		
Литература					
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач	Година
1,	Ванат, I.	Нариси новітньої історії українців Східної Словаччини (1918–1948), т. I–II		Пряшів, 1986–1990.	-
2,	Місило, Є.	Акція „Вісла” Документи		Львів – Нью Йорк	1997
3,	Magocsi, P. R.	The persistence of regional cultures. Rusyns and Ukrainians in their Carpatian, Homeland and abroad		New York	1993
4,	Рамач, J.	Истина о геноциду на западноукраїнским земљама		Львів – Drohobіч	2002



Акредитација студијског програма

МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Русински језик и књижевност

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:	Лексичка теренска истраживања				
Ознака предмета: RN071					
Број ЕСПБ: 10					
Наставник:					
Сарадник:	Сегеди Ј. Ксенија				
Статус предмета:	И				
Број часова активне наставе(недељно)					
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:	
2	3	0	0	0	
Предмети предуслови					
Нема					
1. Образовни циљ:					
Да студенти схвате значај бележења народне лексике и практичним радом допринесу очувању народног језика.					
2. Исходи образовања (Стечена знања):					
Оспособљеност за бележење народне лексике и доприношење очувању народног језика.					
3. Садржај/структура предмета:					
Теоријска настава: Лексичка теренска истраживања – примери из словенске лексикографије. Досадашња лексичка и етнографско-лексичка теренска истраживања русинског језика. Лексичка и етнографско-лексичка истраживања студената русинистике. Практични део – бележење лексике по тематским областима: Одгој домаћих животиња: говеда, овце, свиње, коњи. Одгој живине. Одгој житарица, кукуруза, крмног биља и др.; сви пољопривредни радови. Пољопривредна оруђа и справе. Пчеларска терминологија. Кухињски инвентар. Занатска терминологија: кројачка, обућарска, крзнарска, опанчарска, штрикерска. Занатска терминологија: ковачка, браварска, лимарска. Занатска терминологија: столарска, токарска. Занатска терминологија: зидарска, тесарска, молерска. Занатска терминологија: ужарска, ременарска.					
4. Методе извођења наставе:					
Предавања, вежбе на терену.					
Оцена знања (максимални број поена 100)					
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит	
Активност у току предавања		Да	15.00	Усмени део испита	
Колоквијум		Да	15.00	Да	20.00
Практична настава		Да	30.00		
Семинарски рад		Да	20.00		
Литература					
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач	Година
1,	Гнатук В.	Етнографични материјали з Угорскеј Руси		Нови Сад, 234–281.	1988
2,	-	Дипломски радови студената русинистике (из лексикологије и фолклористике)			-
3,	Олеяр Јаким	О присловкох		Шветлосц, 6/1984, 732–739, Шветлосц, 3/1985, 382–388, Нови Сад	-
4,	Олеяр Јаким	О наших шматох		Шветлосц, ч. 2, 232–249.	1986
5,	Олеяр Јанко	Живот и обичај наших старих		Пионирска заградка 1968–1969.	-
6,	Сегеди Микола	Јак ше дакеди...		Пионирска заградка, 1974–1975: ч. 1, б. 15; ч. 2, б. 15; ч. 3, б. 15; ч. 4, б. 15; ч. 5, б. 15; ч. 6, б. 15; ч. 7, б. 15; ч. 8, б. 15.	-
7,	Тимко Оксана	Ботанична і зоологічна номенклатура бачванських руснаків		Ужгородський державний університет, Ужгород	1998



Акредитација студијског програма

МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Русински језик и књижевност

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:	Студијски истраживачки рад у функцији иураде настер рада				
Ознака предмета: RN074					
Број ЕСПБ: 10					
Наставници:					
Сарадници:					
Статус предмета:	0				
Број часова активне наставе(недељно)					
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:	
0	0	0	20	0	
Предмети предуслови		Нема			
1. Образовни циљ:					
Не постоји циљ предмета					
2. Исходи образовања (Стечена знања):					
Не постоји исход образовања					
3. Садржај/структура предмета:					
Не постоји садржај предмета					
4. Методе извођења наставе:					
Не постоји метод извођења наставе					
Оцена знања (максимални број поена 100)					
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит	Обавезна Поена
Литература					
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач	Година



УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ, ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НОВОМ САДУ
21000 НОВИ САД, ДР ЗОРАНА ЂИНЋИЋА 2



Акредитација студијског програма

МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Русински језик и књижевност

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2А Спецификација стручне праксе

Стручна пракса:	Програмом није предвиђена стручна пракса				
Ознака предмета:					
Број ЕСПБ:					
Наставници:					
Часова наставе(недељно)					
Предмети предуслови					
1. Циљ:					
2. Очекивани исходи:					
3. Садржај стручне праксе:					
4. Методе извођења:					
Оцена знања (максимални број поена 100)					
Предиспитне обавезе	Обавезна	Поена	Завршни испит	Обавезна	Поена



Акредитација студијског програма

МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Русински језик и књижевност

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2Б Спецификација завршног рада

Завршни рад:	Дипломски - мастер рад				
Ознака предмета: RN061					
Број ЕСПБ: 20					
Број часова активне наставе(недељно)				0	
Предмети предуслови	Нема				
1. Циљеви завршног рада					
<p>Стицање самосвести и самосталности у истраживачком раду. Даље усавршавање у области русинистике – русинског језика и русинске књижевности. Циљ је да се студент оспособи за стручно и самостално обављање делатности у области образовања, примењене лингвистике, књижевности, за бављење научноистраживачком делатношћу као и за наставак студија на докторским студијама.</p>					
2. Очекивани исходи:					
<p>Студент је оспособљен да квалитетније обавља професионалне делатности за које је стекао компетенције на основним академским студијама (наставник русинског језика и књижевности, лектор, преводилац, уредник у медијским и издавачким кућама, радник у институцијама културе), као и да настави студије на докторским студијама.</p>					
3. Општи садржаји:					
<p>У току израде завршног рада студент се упознаје са методологијом истраживања у области русинистике. Након обављеног истраживања студент припрема завршни рад у форми која садржи следећа поглавља: Увод, Теоријски део, Резултати и дискусија, Закључак, Преглед литературе. Након завршеног рада следи одбрана истог.</p>					
4. Методе извођења:					
<p>Опис студијске ситуације (теренски или на основу литературе). Упоредни метод аналогije. Дискусија која објашњава шта је допринос завршног рада у сазнавању теме или проблемске ситуације.</p>					
Оцена знања (максимални број поена 100)					
Предиспитне обавезе	Обавезна	Поена	Завршни испит	Обавезна	Поена
			Одбрана дипломског - мастер рада	Да	100.00